Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна
Кафедра англійської філології та методики викладання іноземної мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Декан факультету (директор навчально-наукового інституту)
факультету іноземних мов
(вказати назву структурного підрозділу)
Світлана ВІРОТЧЕНКО
(вказати П.І.Б керівника)
“ 26 ” серпня 2026 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова ІІ (англійська)
(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський) /
галузь знань 03 – гуманітарні науки
(шифр і назва)
спеціальність 035 Філологія
(шифр і назва)
освітня програма Німецька мова та література і переклад та англійська мова, Французька мова та література і переклад та англійська мова, Переклад (іспанська та англійська мови), Переклад (китайська та англійська мови), Переклад (арабська та англійська мови)
(шифр і назва)
спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська, 035.065 Східні мови та літерату-ри (переклад включно), перша – китайська, 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська
(шифр і назва)
вид дисципліни обов’язкова
(обов’язкова / за вибором)
факультет іноземних мов

2026 / 2027 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

"26" серпня 2026 року, протокол № 7

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: **Олена НЕФЬОДОВА**, канд. філол. наук, доцент ЗВО кафедри англійської філології та методики викладання іноземної мови

Програму схвалено на засіданні кафедри англійської філології та методики викладання іноземної мови

"26" серпня 2026 року, протокол № 1

Завідувач кафедри англійської філології та методики викладання іноземної мови

_____ Ірина МОРОЗОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми (керівником проектної групи) Німецька мова та література і переклад та англійська мова, Французька мова та література і переклад та англійська мова, Переклад (іспанська та англійська мови), Переклад (китайська та англійська мови), Переклад (арабська та англійська мови)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи) Німецька мова та література і переклад та англійська мова

_____ Наталія КАРПУСЕНКО
(підпис) (прізвище та ініціали)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи) Французька мова та література і переклад та англійська мова

_____ Діана ПЕСОЦЬКА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи) Переклад (іспанська та англійська мови)

_____ Тетяна БОЧАРНІКОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи) Переклад (китайська та англійська мови)

_____ Юлія ЛАХМОТОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи) Переклад (арабська та англійська мови)

_____ Олена НЕФЬОДОВА
(підпис)

(прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету іноземних мов

"26" серпня 2026 року, протокол № 7

Голова науково-методичної комісії

_____ Анна КОТОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова ІІ (англійська)» складена відповідно до освітньо-професійних програм Німецька мова та література і переклад та англійська мова, Французька мова та література і переклад та англійська мова, Переклад (іспанська та англійська мови), Переклад (китайська та англійська мови), Переклад (арабська та англійська мови) підготовки здобувачів вищої освіти першого рівня освіти (бакалаврський), спеціальності 035 Філологія, спеціалізацій 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша − німецька, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша − французька, 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша − іспанська, 035.065 Східні мови та літерату-ри (переклад включно), перша − китайська, 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша − арабська

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. **Метою** викладання навчальної дисципліни "Іноземна мова ІІ" є забезпечення підготовки висококваліфікованих та конкурентоспроможних фахівців в області філології (мовознавство, літературознавство, перекладознавство), здатних використовувати англійську мову в усній і письмовій формах, формування особистості фахівця, який здатен вирішувати завдання різного ступеню складності у зазначених сферах діяльності шляхом формування у студентів іншомовної культурно-комунікативної компетенції (аудіювання, говоріння, читання, письма) та розширення їхніх лінгвістичних та соціокультурних знань та вмінь для використання мови як основи викладацької, перекладацької та наукової діяльності, засобу спілкування, освіти і розвитку особистості студента на основі інтегрованого предметно-мовного підходу.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни передбачають розвиток комунікативної та лінгвокультурної компетенцій студентів із використанням інформаційно-комунікаційних технологій, що сприятиме конкурентоспроможності майбутніх фахівців на ринку праці та забезпечить готовність до ефективної професійної діяльності в умовах глобалізованого світу.

1.3. Кількість кредитів: 12 (денна та заочна форма навчання)

1.4. Загальна кількість годин: VII семестр: 180 год. (денна та заочна форма навчання), VIII семестр: 180 год. (денна та заочна форма навчання)

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
Обов'язкова	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
4-й	4-й
Семестр	
7-ий, 8-ой	7-ий, 8-ой
Лекції	
Не передбачені	Не передбачені
Практичні заняття	
96 год., 104 год.	36 год., 36 год.
Самостійна робота	
84 год., 76 год.	144 год., 144 год.
у тому числі індивідуальні завдання	
Не передбачені	

1.6. Перелік компетентностей, що формує дана дисципліна

ОП Німецька мова та література і переклад та англійська мова,

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.
ЗК3. Здатність спілкуватися українською мовою як усно, так і письмово.
ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК9. Здатність спілкуватися німецькою та англійською мовами.
ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК14. Здатність оптимально розподіляти свій час у вирішенні практичних завдань.
ЗК16. Здатність планувати власний розвиток і траєкторію навчання протягом життя.
ФК4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької та англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (німецька та англійська мови).
ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань.
ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською, німецькою й англійською мовами.
ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз німецькомовних та англомовних текстів різних стилів і жанрів.
ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм німецької й англійської літературної мови та культури мовлення.
ФК12. Здатність до організації ділової комунікації.

ОП Французька мова та література і переклад та англійська мова,

ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку філології, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.
ЗК3. Здатність спілкуватися усно й письмово державною мовою.
ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.
ЗК8. Здатність працювати індивідуально та в команді. Вміння організовувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.
ЗК10. Здатність спілкуватися англійською мовою в професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу англійською мовою.
ЗК11. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
ЗК12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК13. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.
ЗК15. Здатність гнучко адаптуватися до різних професійних ситуацій, проявляти творчий підхід, ініціативу.
ЗК16. Здатність критично оцінювати й переосмислювати накопичений досвід (власний і чужий), рефлексувати професійну й соціальну діяльність філолога.
ЗК17. Здатність коректно будувати комунікацію, виходячи із цілей і ситуації спілкування.
ЗК18. Здатність бути критичним і самокритичним.
ФК7. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК9. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
ФК10. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською, французькою та англійською мовами.
ФК12. Здатність до надання консультацій з дотримання норм французької, англійської та української літературної мови та культури мовлення.
ФК13. Здатність до організації ділової комунікації французькою, англійською та українською мовами.
ФК15. Здатність до усного та письмового фахового перекладу з англійської мови українською, з української мови англійською.
ФК.17. Знання про звуки англійської мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси, знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні англомовні тексти.
ФК.19. Уміння вести діалог англійською, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;
ФК.21. Знання специфіки перекладу з аркуша, послідовного та синхронного перекладу, методів визначення типу завдання та труднощів його виконання, потреб замовника та адресатів; методів забезпечення ефективної комунікації між співрозмовниками; знання ролі професійного перекладача і принципів професійної діяльності, зокрема необхідність повідомлення будьякої інформації, яка може перешкоджати професійному виконанню перекладу.
ФК.22. Уміння анотативного та реферативного перекладу: осмислення тексту оригіналу (виділення головної інформації), його смислове згортання та мовленнєва компресія.

ОП Переклад (іспанська та англійська мови)

ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку романської філології, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
ЗК3. Здатність спілкуватися усно й письмово державною мовою.
ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.
ЗК8. Здатність працювати індивідуально та в команді. Вміння організовувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.
ЗК10. Здатність спілкуватися англійською мовою в професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу англійською мовою.
ЗК11. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
ЗК12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК13. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.
ФК7. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК9. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань.
ФК10. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською, іспанською та англійською мовами.
ФК12. Здатність до надання консультацій з дотримання норм іспанської, англійської та української літературної мови та культури мовлення.
ФК13. Здатність до організації ділової комунікації іспанською, англійською та українською мовами.
ФК15. Здатність до усного та письмового фахового перекладу з англійської мови українською, з української мови англійською.
ФК16. Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.
ФК17. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

ОП Переклад (китайська та англійська мови)
ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним. Уміння критично мислити та комплексно вирішувати проблеми.
ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. Набуття універсальних навичок дослідника, зокрема усної та письмової презентації власного наукового дослідження.
ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.
ЗК8. Здатність працювати автономно та в команді. Вміння організовувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.
ЗК9. Здатність спілкуватися китайською та англійською мовами у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.
ЗК14. Здатність і готовність до активного спілкування у науковій, педагогічній і соціальній сферах діяльності, керуючись сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.
ЗК15. Здатність навчатися протягом життя, підвищувати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень, розвивати й удосконалювати власну особистість.
ЗК16. Вільне володіння українською, китайською та англійською мовами для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування.
ФК1. Розуміння структури філологічної науки й її теоретичних основ, усвідомлення специфіки мовознавчого, літературознавчого та перекладознавчого компоненту, засвоєння ключових концепцій, розуміння теоретичних і практичних проблем сучасної філології.
ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, фонетичний, лексичний, граматичний рівні.
ФК4. Здатність аналізувати просторові та соціальні різновиди китайської й англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати китайську й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною (мовознавчою та перекладознавчою) термінологією китайської та англійської мов для розв’язання професійних завдань.
ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів китайською й англійською мовами.
ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.
ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм китайської й англійської літературної мови та культури мовлення.
ФК12. Здатність до організації ділової комунікації китайською, англійською й українською мовами.
ФК13. Здатність до усного та письмового фахового перекладу з китайської й англійської мов українською, з української мови китайською й англійською мовами.
ФК14. Розуміння комунікативної діяльності як реалізації функції мови в різних суспільних ситуаціях.
ФК15. Володіння прагматичною та міжкультурною компетентностями з китайської й англійської мов.
ФК16. Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці.
ФК17. Здатність самостійно опрацьовувати науково-методичну літературу, вивчати досвід викладачів і застосовувати на практиці досягнення сучасних методик навчання китайської та англійської мов.

ОП Переклад (арабська та англійська мови)
ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним. Уміння критично мислити та комплексно вирішувати проблеми.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. Набуття універсальних навичок дослідника, зокрема усної та письмової презентації власного наукового дослідження.
ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.
ЗК8. Здатність працювати автономно та в команді. Вміння організовувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.
ЗК9. Здатність спілкуватися арабською та англійською мовами у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу.
ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.
ЗК15. Здатність і готовність до активного спілкування у науковій, педагогічній і соціальній сферах діяльності керуючись сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.
ФК1. Розуміння структури філологічної науки й її теоретичних основ, усвідомлення специфіки мовознавчого, літературознавчого та перекладознавчого компоненту, засвоєння ключових концепцій, розуміння теоретичних і практичних проблем сучасної філології.
ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, фонетичний, лексичний, граматичний рівні.
ФК4. Здатність аналізувати просторові та соціальні різновиди арабської й англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати арабську й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною (мовознавчою та перекладознавчою) термінологією арабської та англійської мов для розв’язання професійних завдань.
ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів арабською й англійською мовами.
ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.
ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм арабської й англійської літературної мови та культури мовлення.
ФК12. Здатність до організації ділової комунікації арабською, англійською й українською мовами.
ФК13. Здатність до усного та письмового фахового перекладу з арабської й англійської мов українською, з української мови арабською й англійською мовами.
ФК14. Розуміння комунікативної діяльності як реалізації функції мови в різних суспільних ситуаціях.
ФК15. Володіння прагматичною та міжкультурною компетентностями з арабської й англійської мов.
ФК16. Здатність сприймати та розуміти надану інформацію у повному обсязі; володіння навичками кваліфікованого аналізу, коментування та реферування текстів з арабської та англійської мов й узагальнення їх результатів.

ФК17. Вільне володіння сучасними орфоепічними нормами при здійсненні усної іншомовної комунікації в процесі міжкультурного спілкування.

1.7. Заплановані результати навчання

ОП Німецька мова та література і переклад та англійська мова,

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями німецькою, англійською й українською мовами усно та письмово, використовувати ці мови для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти.
ПРН4. Розуміти загальні суттєві характеристики реальності (фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства).
ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо, працювати у команді.
ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
ПРН8. Знати та розуміти систему мови і загальні властивості літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької та англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ПРН10. Знати норми літературної німецької, англійської та української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН11. Знати принципи, технології та прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів німецькою, англійською й українською мовами.
ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати літературні твори, визначати їхню специфіку та місце в літературному процесі.
ПРН14. Використовувати німецьку й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз німецькомовних та англомовних текстів різних стилів і жанрів.
ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови та мовлення, пов’язані з використанням німецької та англійської мов, і використовувати їх для розв’язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
ПРН18. Мати навички розв’язання складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
ПРН20. Мати навички керування часом в умовах виконання завдань.
ПНР22. Мати навички формування індивідуальної траєкторії навчання, адаптувати її відповідно до змін в контексті сьогодення.

ОП Французька мова та література і переклад та англійська мова,

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями французькою, англійською та українською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.
ПРН4. Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.
ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
ПРН8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН10. Знати норми літературної французької, англійської та української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів французькою, англійською та українською мовами.
ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори світової літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
ПРН14. Використовувати французьку, англійську та українську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв’язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
ПРН21. Знати принципи, технології і прийоми перекладу усних і письмових текстів різних жанрів і стилів з англійської мови українською та з української мови англійською.
ПНР22. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПНР.23. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу.
ПНР.24. Вміння читати, інтерпретувати, перекладати і коментувати тексти різноманітної тематики та галузі французькою та англійською мовами.

ОП Переклад (іспанська та англійська мови)
ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями іспанською, англійською та українською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.
ПРН4. Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.
ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
ПРН8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію іспанської літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН10. Знати норми літературної іспанської та англійської мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів іспанською, англійською та українською мовами.
ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори світової літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
ПРН14. Використовувати іспанську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
ПРН21. Знати принципи, технології і прийоми перекладу усних і письмових текстів різних жанрів і стилів з англійської мови українською та з української мови англійською.

ОП Переклад (китайська та англійська мови)
ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями китайською, англійською й українською мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної
міжкультурної комунікації.
ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.
ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур і релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності та для філологічного забезпечення інформаційного простору.
ПРН8. Знати та розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності.
ПРН9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди китайської й англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ПРН10. Знати норми літературної китайської й англійської мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН11. Знати принципи, технології та прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів китайською, англійською й українською мовами.
ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори світової літератури, визначати їхню специфіку та місце в літературному процесі.
ПРН14. Використовувати китайську й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному,

неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
ПРН15. Здійснювати лінгвістичний та перекладознавчий аналіз китайськомовних та англомовних текстів різних стилів і жанрів.
ПРН16. Знати та розуміти основні поняття, теорії та концепції східної та германської філології, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови та мовлення, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів.
ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі східної та германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
ПРН19. Мати навички участі в наукових дослідженнях у галузі східної та германської філології.
ПРН20. Здійснювати переклад як різновид комунікативної діяльності в процесі опосередкованої міжкультурної комунікації.
ПРН21. Долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються.
ПРН22. Доводити конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства, володіти основними поняттями ієрогліфіки, фонетики, фонології, лексикології, словотвору, етимології, морфології, синтаксису; визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови.

ОП Переклад (арабська та англійська мови)
ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями арабською, англійською й українською мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.
ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур і релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності та для філологічного забезпечення інформаційного простору.
ПРН8. Знати та розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності.
ПРН9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди арабської й англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ПРН10. Знати норми літературної арабської й англійської мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН11. Знати принципи, технології та прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів арабською, англійською й українською мовами.
ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори світової літератури, визначати їхню специфіку та місце в літературному процесі.
ПРН14. Використовувати арабську й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН15. Здійснювати лінгвістичний та перекладознавчий аналіз арабськомовних та англомовних текстів різних стилів і жанрів.
ПРН16. Знати та розуміти основні поняття, теорії та концепції східної та германської філології, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови та мовлення, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів.
ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі східної та германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
ПРН19. Мати навички участі в наукових дослідженнях у галузі східної та германської філології.
ПРН20. Ефективно спілкуватися українською, арабською та англійською мовами з урахуванням прагматичних, соціолінгвістичних та національно-культурних факторів, долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються
ПРН21. Здійснювати переклад як різновид комунікативної діяльності в процесі опосередкованої міжкультурної комунікації.
ПРН22. Володіти сучасними методиками навчання арабської та англійської мов з метою формування комунікативної і міжкультурної компетентностей.

1.8. Пререквізити: Іноземна мова ІІ (англійська) сем. 1-6; рівень володіння англійською мовою не нижче В2.

2. Тематичний план навчальної дисципліни

7-й семестр

Розділ 1

Тема 1.1. Граматика

Повторення граматичного матеріалу І–ІІІ курсів (часо-видові форми). Основні поняття та одиниці синтаксису. Складне речення та складносурядне речення, зв'язок підпорядкування. Функціональна класифікація підрядних речень. Окремі різновиди підрядні речень.

Тема 1.2. Граматика

Повторення граматичного матеріалу І–ІІІ курсів (умовний спосіб, артикль). Функціональна класифікація підрядних речень. Окремі різновиди підрядні речень.

Тема 2.1. Аналітичне читання

Аналітичне читання: "Doctor in the House" (R.Gordon).

Тема 2.2. Аналітичне читання

Аналітичне читання: "To Kill a Mockingbird" (H. Lee)

Тема 3.1. Усне мовлення

Вища освіта у Великій Британії та США

Тема 3.2. Усне мовлення

Система судочинства у Великій Британії та США

Тема 4.1. Домашнє та індивідуальне читання

Індивідуальне читання за навчально-методичним посібником "Аналіз художнього тексту-4 (Ч. І)", тема 1.7.

Тема 4.2. Домашнє та індивідуальне читання

Індивідуальне читання за навчально-методичним посібником "Аналіз художнього тексту-4 (Ч. І)", тема 2.7.

Семестр 8

Розділ 1.

Тема 1.1. Граматика

Повторення граматичного матеріалу І–ІІІ курсів (вербіди, складний підмет, складний додаток). Окремі різновиди підрядних речень. Підготовка до атестаційного іспиту.

Тема 1.2. Граматика

Повторення граматичного матеріалу I–III курсів (модальні дієслова, пунктуація, часові форми у складному реченні). Окремі різновиди підрядних речень. Підготовка до атестаційного іспиту.

Тема 2.1. Аналітичне читання

Аналітичне читання: “W.S.” (L.P. Hartley), “Ragtime” (E.L.Doctorow)

Тема 2.2. Аналітичне читання

Аналітичне читання: “Lumber-Room” (H. Munro)

Тема 3.1. Усне мовлення

Екологія як виклик та пріоритет для сучасного світу.

Тема 3.2. Усне мовлення

Охорона навколишнього середовища (Велика Британія, США, Україна).

Тема 4.1. Індивідуальне читання

Індивідуальне читання, навчально-методичний посібник “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. II)”, тема 1.7.

Тема 4.2. Індивідуальне читання

Індивідуальне читання, навчально-методичний посібник “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. II)”, тема 2.7.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Семестр 7												
Розділ 1												
Тема 1.	44		24			20	46		12			36
Тема 2.	64		44			20	48		12			36
Тема 3.	44		24			20	48		12			36
Тема 4.	28		4			24	38		0			36
Разом за розділом 1	180		96			84	180		36			144
Разом за Семестр 7	**180**		**96**			**84**	**180**		**36**			**144**
Семестр 8												
Розділ 1												
Тема 1.	44		26			18	46		12			36
Тема 2.	66		48			18	48		12			36
Тема 3.	44		26			18	48		12			36
Тема 4.	26		4			22	38		0			36
Разом за розділом 1	180		104			76	180		36			144
Разом за Семестр 8	**180**		**104**			**76**	**180**		**36**			**144**
Усього годин	**360**		**200**			**160**	**360**		**72**			**288**

4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна форма	Кількість годин заочна форма
1	**2**	**3**	**4**
	Семестр 7		
	Розділ 1		
1.1	Тема 1.1. Ознайомлення студентів із робочою програмою (Тема 1 «Граматика») в 7 семестрі. Діагностичний тест за граматичним матеріалом 1-3 курсів.	2	1
1.2.	Тема 1.1. Основні поняття та одиниці синтаксису. Повторення: часо-видові форми, частини мови, члени речення, граматичні вправи за темами.	2	1
1.3.	Тема 1.1. Складне речення та складносурядне речення, граматичні вправи за темою.	2	1
1.4.	Тема 1.1. Складносурядне речення. Зв'язок підпорядкування, граматичні вправи за темами.	2	1
1.5.	Тема 1.1. Функціональна класифікація підрядних речень. Повторення: часо-видові форми, граматичні вправи за темами.	2	1
1.6.	Тема 1.1. Повторення, підсумкові граматичні вправи.	2	1
1.7.	Тема 1.2. Підрядні речення підметові, граматичні вправи за темою.	2	1
1.8.	Тема 1.2. Складне речення з підрядними реченнями присудковими. Повторення: умовний спосіб та умовні речення, граматичні вправи за темами.	2	1
1.9.	Тема 1.2. Додаткові підрядні речення, граматичні вправи за темою.	2	1
1.10.	Тема 1.2. Означальні підрядні речення. Повторення: артикль, граматичні вправи за темами.	2	1
1.11.	Тема 1.2. Підрядні речення обставинні: часу, місця, способу дії, граматичні вправи за темами, підготовка до тематичної роботи.	2	1
1.12.	Тема 1.2. Повторення, підготовка до екзаменаційної роботи.	2	1
2.1.	Тема 2.1. Ознайомлення студентів із робочою програмою (Тема 2 та 4 «Аналітичне читання», «Домашнє та індивідуальне читання») в 7 семестрі. Тема 1. From "Doctor in the House". Знайомство з автором. Аналіз структури тексту, робота зі змістом.	2	1
2.2.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Мовленнєві формули, фразеологізми, лексико-граматичні вправи.	2	
2.3.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту. Лексико-граматичні вправи.	2	1
2.4.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту. Переказ. Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	

2.5.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення структури тексту (план). Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	1
2.6.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення змісту тексту (стисле викладення). Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	
2.7.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення композиції тексту. Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	1
2.8.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення проблематики тексту (есе). Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	
2.9.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Повторення.	2	1
2.10.	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Повторення.	2	1
2.11	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Повторення. Фінальний круглий стіл з інтерпретації тексту.	2	
2.12	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Знайомство з автором. Аналіз структури тексту, робота зі змістом.	2	1
2.13.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Мовленнєві формули, фразеологізми, лексико-граматичні вправи.	2	
2.14.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Лексико-граматичні вправи.	2	1
2.15.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Переказ. Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	
2.16.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення структури тексту (план). Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	1
2.17.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення змісту тексту (стисле викладення). Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	
2.18.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення композиції тексту. Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	1
2.19.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	2	
2.20.	Тема 2.2. From "To Kill a Mockingbird". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення проблематики тексту. Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Підготовка до тематичної контрольної роботи.	3	1
2.21.	Тема 2.2. Написання та обговорення результатів тематичної контрольної роботи.	2	1
2.22.	Тема 2.2. Підготовка до екзаменаційної контрольої роботи.	2	

3.1.	Тема 3.1. Ознайомлення студентів з робочою програмою (тема 3. «Усне мовлення») в 7 семестрі. Вища освіта: структура, мета і типи сучасної освіти. Типи ВНЗ. Система університетів та коледжів. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.2.	Тема 3.1. Навчальний процес. Правила вступу до вищих навчальних закладів. Типи кваліфікацій. Академічні, вчені та почесні ступені. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.3.	Тема 3.1. Вища освіта у Великій Британії. Різновиди ВНЗ. Фінансування та адміністрація британських університетів. Правила вступу та академічні ступені. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.4.	Тема 3.1. Вища освіта у США. Різновиди ВНЗ. Фінансування та адміністрація американських університетів. Правила вступу та академічні ступені. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.5.	Тема 3.1. Порівняльний аналіз систем вищої освіти Великої Британії та США. Різновиди ВНЗ. Переваги та проблеми. Презентації, круглий стіл. Повторення	2	1
3.6.	Тема 3.1. Фінальний круглий стіл за темою «Вища освіта».	2	1
3.7.	Тема 3.2. Система судочинства: загальні принципи. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.8.	Тема 3.2. Система судочинства у Великій Британії. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.9.	Тема 3.2. Система судочинства у США. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.10	Тема 3.2. Система судочинства у США. Порівняльний аналіз систем судочинства Великої Британії та США. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.11	Тема 3.2. Система судочинства у США. Порівняльний аналіз систем судочинства Великої Британії та США. Презентації, круглий стіл. Підготовка до тематичної та екзаменаційої робіт.	2	1
3.12	Тема 3.2. Проведення тематичної контрольної роботи.	2	1
4.1.	Тема 4.1. Контроль індивідуального читання (навчально-методичний посібник “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. І)”, тема 1.7.)	2	0
4.2.	Тема 4.2. Контроль індивідуального читання (навчально-методичний посібник “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. І)”, тема 2.7.	2	0
	Разом за Семестр 7	**96**	**36**
	Семестр 8		
	Розділ 1		
1.1	Тема 1.1. Ознайомлення студентів з робочою програмою з граматики в 8 семестрі. Повторення; підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	4	2
1.2	Тема 1.1. Повторення; підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	4	2

1.3	Тема 1.1. Повторення; підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи. Підготовка до написання тематичної роботи.	4	2
1.4	Тема 1.1. Підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	4	1
1.5	Тема 1.1. Підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	4	1
1.6	Тема 1.1. Підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	4	2
1.7	Тема 1.1. Повторення: підготовка до написання залікової роботи та кваліфікаційного іспиту.	2	2
2.1.	Тема 2.2. Ознайомлення студентів з робочою програмою з аналітичного читання у 8 семестрі. Робота над From "Ragtime". Знайомство з автором. Аналіз структури тексту, робота зі змістом.	4	1
2.2.	Тема 2.2. From "Ragtime". Мовленнєві формули, фразеологізми, лексико-граматичні вправи.	4	1
2.3.	Тема 2.2. From "Ragtime". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення структури та змісту тексту (план, стислий виклад). Переказ. Активний словник. Лексико-граматичні вправи.	6	1
2.4.	Тема 2.2. From "Ragtime". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Вправи з інтерпретації тексту	4	1
2.5.	Тема 2.2. From "Ragtime". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Обговорення концепції тексту. Повторення.	4	1
2.6.	Тема 2.2. Підсумковий круглий стіл з інтерпретації тексту From "Ragtime". Підсумкове повторення	2	1
2.7.	Тема 2.3. From "Lumber Room". Знайомство з творчістю автора. Аналіз структури тексту, робота зі змістом.	4	1
2.8.	Тема 2.3. From "Lumber Room". Мовленнєві формули, фразеологізми, лексико-граматичні вправи.	5	1
2.9.	Тема 2.3. From "Lumber Room". Вправи з інтерпретації тексту. Обговорення структури та змісту тексту (план, стислий виклад). Переказ. Активний словник.	5	1
2.10	Тема 2.3. From "Lumber Room". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Вправи з інтерпретації тексту.	4	1
2.11	Тема 2.3. From "Lumber Room". Активний словник. Лексико-граматичні вправи. Круглий стіл з інтерпретації тексту. Підготовка до написання тематичної роботи.	4	1
2.12	Тема 2.3. Написання та обговорення результатів тематичої роботи. Повторення та підготовка до написання залікової контрольної роботи.	2	1
3.1.	Тема 3.1. Екологія як соціальна проблема. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.2.	Тема 3.1. Загрози екологічній безпеці. Презентації, круглий стіл.	2	
3.3.	Тема 3.1. Стихійні лиха. Превентивні заходи проти стихійних катастроф. Заходи щодо надання допомоги та	2	1

	ліквідації наслідків стихійних та катастроф. Презентації, круглий стіл.		
3.4.	Тема 3.1. Техногенні катастрофи. Превентивні заходи проти техногенних катастроф. Заходи щодо надання допомоги та ліквідації наслідків техногенних катастроф. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.5.	Тема 3.1. Глобальне потепління – міф чи реальність. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.6.	Тема 3.1. Проблема забруднення навколишнього середовища; атмосферного повітря. Проблема забруднення навколишнього середовища, водних басейнів та ґрунту. Презентації, круглий стіл. Підготовка до тематичної роботи	2	1
3.7.	Тема 3.1. Проблема утилізації накопичених побутових відходів. Альтернативні технології. Презентації, круглий стіл. Тематична контрольна робота.	2	1
3.8.	Тема 3.2. Охорона навколишнього середовища у Великій Британії. Національні природоохоронні стратегії. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.9.	Тема 3.2. Законодавчі акти та природоохоронні програми США. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.10	Тема 3.2. Охорона навколишнього середовища в Україні: актуальні питання. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.11	Тема 3.2. Охорона навколишнього середовища в світі: актуальні питання. презентації. Презентації, круглий стіл.	2	1
3.12	Тема 3.2. Охорона навколишнього середовища в світі: актуальні питання. презентації. Підсумковий круглий стіл за темою. Підготовка до тематичної та залікової робіт.	2	1
3.13	Тема 3.2. Тематична контрольна робота.	2	1
4.1.	Тема 4.1. Контроль індивідуального читання “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. ІІ)”, тема 1.7.)	2	0
4.2.	Тема 4.2. Контроль індивідуального читання “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. ІІ)”, тема 2.7.).	2	0
	Разом за Семестр 8	**104**	**36**
	Разом за навчальний рік	**200**	**72**

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин, денна форма	Кількість годин, заочна форма
	Семестр 7		
	Розділ 1		
1.1	Тема 1.1. *Письмові вправи та тести за темою виконуються у курсі на платформі LMS Moodle*. Повторення часо-видових форм, граматичні вправи за темою.	1	3

1.2	Тема 1.1. Основні поняття та одиниці синтаксису. Повторення: частини мови, члени речення, граматичні вправи за темами.	1	3
1.3	Тема 1.1. Складне речення та складносурядне речення, граматичні вправи за темою.	2	3
1.4	Тема 1.1. Складносурядне речення. Зв'язок підпорядкування, граматичні вправи за темами.	2	3
1.5	Тема 1.1. Функціональна класифікація підрядних речень. Повторення – часо-видові форми, граматичні вправи за темами.	2	3
1.6	Тема 1.1. Повторення, підсумкові граматичні вправи.	2	3
1.7	Тема 1.2. Підрядні речення підметові, граматичні вправи за темою.	1	3
1.8	Тема 1.2. Складне речення з підрядними реченнями присудковими. Повторення: умовний спосіб та умовні речення, граматичні вправи за темами.	2	3
1.9	Тема 1.2. Додаткові підрядні речення, граматичні вправи за темою.	2	3
1.10	Тема 1.2. Означальні підрядні речення. Повторення – артикль, граматичні вправи за темами.	2	3
1.11	Тема 1.2. Підрядні речення обставинні: часу, місця, способу дії, граматичні вправи за темами.	2	3
1.12	Тема 1.2. Повторення. Підготовка до тематичної та екзаменаційної робіт	1	3
2.1	Тема 2.1. *Письмові вправи та тести за темою виконуються у курсі на платформі LMS Moodle.* From “Doctor in the House”. Аналіз структури тексту, робота зі змістом, мовленнєві формули, фразеологізми, складання плану тексту.	2	4
2.2	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Вправи з інтерпретації тексту, підготовка стислого викладу. Лексико-граматичні вправи.	2	4
2.3	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Стилістичний аналіз. Підготовка до есе. Лексико-граматичні вправи.	2	5
2.4	Тема 2.1. From "Doctor in the House". Повторення лексичного матеріалу, лексико-граматичні вправи.	3	5
2.5	Тема 2.2. From “To Kill a Mocking Bird”. Аналіз структури тексту, робота зі змістом, мовленнєві формули, фразеологізми, складання плану тексту та підготовка стислого викладу.	3	6
2.6	Тема 2.2. From "To Kill a Mocking Bird". Переказ. Лексико-граматичні вправи. Стилістичний аналіз. Підготовка до інтерпретації текст.	3	6
2.7	Тема 2.2. From “To Kill a Mocking Bird". Лексико-граматичні вправи. Підготовка до тематичної та екзаменаційної робіт.	4	6
3.1	Тема 3.1. *Письмові вправи та тести за темою виконуються у курсі на платформі LMS Moodle.* Вища освіта − структура, мета і типи сучасної освіти. Типи ВНЗ. Система університетів та коледжів. Підготовка до презентацій та круглого столу.	1	3

3.2	Тема 3.1. Навчальний процес. Правила вступу в вищі навчальні заклади. Типи кваліфікацій. Академічні, вчені та почесні ступені. Підготовка до презентацій та круглого столу.	1	3
3.3	Тема 3.1. Вища освіта у Великій Британії. Різновиди ВНЗ Фінансування та адміністрація британських університетів. Правила вступу та академічні ступені. Підготовка до презентацій та круглого столу.	2	3
3.4	Тема 3.1. Вища освіта у США. Різновиди ВНЗ. Фінансування та адміністрація американських університетів. Правила вступу та академічні ступені. Підготовка до презентацій та круглого столу.	2	3
3.5	Тема 3.1. Порівняльний аналіз систем вищої освіти Великої Британії та США. Різновиди ВНЗ. Переваги та проблеми. Підготовка до презентацій та круглого столу.	2	3
3.6	Тема 3.1. Повторення. Підготовка до презентацій та круглого столу.	2	3
3.7	Тема 3.2. Система судочинства: загальні принципи. Підготовка до презентацій та круглого столу.	1	3
3.8	Тема 3.2. Система судочинства у Великій Британії. Підготовка до презентацій та круглого столу.	1	3
3.9	Тема 3.2. Система судочинства у Великій Британії. Підготовка до презентацій та круглого столу	2	3
3.10	Тема 3.2. Система судочинства у США. Підготовка до презентацій та круглого столу	2	3
3.11	Тема 3.2. Система судочинства у США. Порівняльний аналіз систем судочинства Великої Британії та США. Підготовка до презентацій та круглого столу	2	3
3.12	Тема 3.2. Повторення. Підготовка до тематичної та екзаменаційної робіт.	2	3
4.1	Тема 4.1. *Письмові вправи та тести за темою виконуються у курсі на платформі LMS Moodle.*Підготовка до контролю індивідуального читання (студенти обирають англомовний текст обсягом 200 сторінок, самостійно читають його, складають словник з 200 незнайомих слів та готують усну презентацію про свою книгу; див. “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. І)”, тема 1.7.	12	18
4.2	Тема 4.2. Підготовка до контролю індивідуального читання (студенти обирають англомовний текст обсягом 200 сторінок, самостійно читають його, складають словник з 200 незнайомих слів та готують усну презентацію про свою книгу; див. “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. І)”, тема 2.7.	12	18
	Разом за Семестр 7:	**84**	**144**
	Семестр 8		
	Розділ 1		
1.1	Тема 1.1. *Письмові вправи та тести за темою виконуються у курсі на платформі LMS Moodle*. Повторення, підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	3	6

1.2	Тема 1.1. Повторення, підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	3	6
1.3	Тема 1.1. Повторення, підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи. Підготовка до тематичної контрольної роботи.	3	6
1.4	Тема 1.2. Повторення, підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	3	6
1.5	Тема 1.2. Повторення, підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи.	3	6
1.6	Тема 1.2. Повторення, підготовка до підсумкового контролю та кваліфікаційного іспиту. Граматичні вправи. Підготовка до тематичної та залікової робіт	3	6
2.1	Тема 2.1. *Письмові вправи та тести за темою виконуються у курсі на платформі LMS Moodle.* From “Ragtime”. Аналіз структури тексту, робота зі змістом, мовленнєві формули, фразеологізми, вправи.	3	6
2.2	Тема 2.1. From “Ragtime”. Складання плану тексту. Переказ. Стислий виклад. Робота зі словником та лексико-граматичні вправи.	3	6
2.3	Тема 2.1. From “Ragtime”. Інтерпретація тексту. Лексико-граматичні вправи.	3	6
2.4	Тема 2.2. From “Lumber Room”. Аналіз структури тексту, робота зі змістом, мовленнєві формули, фразеологізми, вправи.	3	6
2.5	Тема 2.2. From “Lumber Room”. Складання плану тексту. Переказ. Стислий виклад. Робота зі словником та лексико-граматичні вправи.	3	6
2.6	Тема 2.2. From “Lumber Room”. Інтерпретація тексту. Лексико-граматичні вправи. Повторення. Підготовка до тематичної та залікової робіт.	3	6
3.1	Тема 3.1. Підготовка презентацій за темою «Екологія як виклик та пріоритет для сучасного світу». Екологія як соціальна проблема. Загрози екологічній безпеці	3	6
3.2	Тема 3.1. Підготовка презентацій за темою «Стихійні лиха. Превентивні заходи проти стихійних катастроф. Заходи щодо надання допомоги та ліквідації наслідків стихійних та катастроф»	3	6
3.3	Тема 3.1. Підготовка презентацій за темою «Техногенні катастрофи. Превентивні заходи проти техногенних катастроф. Заходи щодо надання допомоги та ліквідації наслідків техногенних катастроф. Глобальне потепління».	3	6
3.4	Тема 3.2. Підготовка презентацій за темою «Проблема забруднення атмосферного повітря, водних басейнів та ґрунту. Утілізація накопичених відходів. Альтернативні технології»	4	9

3.5	Тема 3.2. Підготовка презентацій за темою «Охорона навколишнього середовища у Великій Британії та США. Національні природоохоронні стратегії» Підготовка до залікової роботи	5	9
4.1	Тема 4.1. Підготовка до контролю індивідуального читання (студенти обирають англомовний текст обсягом 200 сторінок, самостійно читають його, складають словник з 200 незнайомих слів та готують усну презентацію про свою книгу; див. “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. ІІ)”, тема 1.7.	11	18
4.2	Тема 4.2. Підготовка до контролю індивідуального читання (студенти обирають англомовний текст обсягом 200 сторінок, самостійно читають його, складають словник з 200 незнайомих слів та готують усну презентацію про свою книгу; див. “Аналіз художнього тексту-4 (Ч. ІІ)”, тема 2.7.	11	18
	Разом за Семестр 8:	**76**	**144**
	Разом за навчальний рік:	**160**	**188**

Правила використання ШІ

Правила використання ШІ регламентуються **Політикою Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна щодо використання штучного інтелекту**

Політика декларує застосування в Університеті трирівневої класифікації моделей використання ШІ.

5.2.1. Модель «ШІ заборонено» – види діяльності, що вимагають демонстрації базових когнітивних навичок, пам'яті, миттєвого аналізу без допомоги технологій (зокрема усні опитування, аудиторні контрольні роботи, іспити тощо).

5.2.2. Модель «ШІ як асистент» – дозволяється використання ШІ для визначення предметної області, покращення граматики, структурування плану, пошуку літератури (з верифікацією). Фінальний текст/продукт створюється суб’єктом використання ШІ.

5.2.3. Модель «ШІ як інструмент» – види діяльності, що передбачають обов'язкове використання ШІ (наприклад, порівняння відповідей різних моделей, генерація коду з подальшою оптимізацією, створення зображень тощо).

6.1. У освітній діяльності (для здобувачів вищої освіти) рекомендується:

− використання ШІ для отримання пояснень складних концепцій, самоперевірки знань за допомогою тестів, пошуку логічних прогалин в аргументації або аналізу помилок (протягом годин, відведених на самостійну роботу у рамках опанування навчальної дисципліни);

− застосування генеративних моделей для реферування ідей, тем для есе чи презентацій, удосконалення структури майбутньої роботи, але не для написання фінального тексту роботи;

− використання інструментів ШІ для перекладу та аналізу наукових матеріалів іноземними мовами, що сприяє глибшому дослідженню теми та розширенню джерельної бази;

− зберігання (архівування) історії запитів (промптів) до моменту оцінювання для забезпечення підтвердження на вимогу викладача власного авторського внеску та самостійності виконання завдання.

6. Індивідуальні завдання

Не передбачено

7. Методи навчання

1. Комунікативний метод (дискусії, мозковий штурм, робота в парах і малих групах, рольові ігри, моделювання професійних ситуацій).

2. Метод інтегрованого навчання предмета та іноземної мови (CLIL / Content and Language Integrated Learning).

3. Проблемно-пошуковий та дослідницький метод (аналіз мовних явищ, постановка проблемних завдань, міні-дослідження, кейс-аналіз).

4. Проєктний метод (індивідуальні та групові проєкти, презентація результатів).

5. Практичний метод (виконання мовних, комунікативних, перекладацьких, аналітичних вправ і практичних завдань).

6. Метод роботи з автентичними джерелами інформації (наукові статті, медіатексти, художні тексти, цифрові ресурси).

7. Метод розвитку критичного мислення (аналіз, порівняння, аргументація, рефлексія).

8. Метод взаємного оцінювання (Peer Review) та самооцінювання.

9. Аудіовізуальний метод (робота з аудіо- та відеоматеріалами, мультимедійними презентаціями).

10. Метод педагогічної підтримки (Scaffolding) – поетапне супроводження навчальної діяльності шляхом демонстрації зразків, покрокового виконання завдань, надання мовленнєвих опор і візуалізації навчального матеріалу.

11. Метод імітаційного моделювання (імітаційні ігри) – моделювання реальних професійних ситуацій, пов'язаних зі змістом навчальної дисципліни, з метою розвитку навичок прийняття рішень, професійної комунікації, співпраці, критичного мислення та застосування теоретичних знань у практично наближених умовах.

12. Кейс-метод (Case Study) – аналіз автентичних або змодельованих професійних ситуацій, пов'язаних зі змістом навчальної дисципліни, з метою розвитку аналітичного та критичного мислення, формування навичок прийняття обґрунтованих рішень, аргументації власної позиції та вироблення практичних стратегій розв'язання професійних проблем.

Методи навчання з використанням цифрових технологій

1. Метод перевернутого навчання (Flipped Classroom) – самостійне опрацювання теоретичного матеріалу за допомогою цифрових ресурсів із подальшим виконанням практичних, комунікативних та дослідницьких завдань під час аудиторної роботи (YouTube, Moodle).

2. Метод цифрового співробітництва – організація спільної навчальної діяльності, групових проєктів, дискусій, взаємного навчання та академічної комунікації із застосуванням цифрових платформ (Zoom, Google Docs).

3. Метод інтерактивного цифрового навчання – використання інтерактивних вправ, тестів, вікторин, і цифрових дидактичних ресурсів для активізації пізнавальної діяльності та формування мовленнєвих компетентностей (Quizlet, Kahoot!).

4. Метод цифрового формувального оцінювання – поточний моніторинг навчальних досягнень, оперативний зворотний зв'язок, взаємооцінювання та самооцінювання із використанням цифрових сервісів (Moodle Quiz).

5. Метод корпусно орієнтованого навчання (Data-Driven Learning, DDL) – дослідження мовних явищ, аналіз автентичного мовного матеріалу, формування мовної, перекладацької та дослідницької компетентностей на основі електронних корпусів, цифрових словників і ресурсів лінгвістичного аналізу (British National Corpus (BNC), Oxford English Dictionary Online, Cambridge Dictionary тощо).

6. Метод проєктного навчання з використанням цифрових платформ – виконання індивідуальних і групових навчальних проєктів із застосуванням цифрових інструментів для планування, спільної роботи, створення мультимедійного контенту та презентації результатів (Canva).

8. Методи контролю

1. Методи навчального контролю:
- метод усного контролю (індивідуальне або фронтальне опитування), презентація, дискусія, переказ, усна бесіда, рольова гра за темою;
- метод письмового контролю: переклад, есе;
- метод тестового контролю (автоматизовані тести на множинний вибір на платформі LMS *Moodle*);
2. Методи підсумкового контролю:
- метод тестового контролю: іспит/залік (тест на платформі LMS *Moodle*);
- метод усного контролю: усна презентація/бесіда за темою.
3. Метод навчального самоконтролю та взаємоконтролю (дистанційно).

9. Схема нарахування балів

Бали за роботу в семестрі 7, 8 (поточний контроль, самостійна робота, тематична робота)													Бали за екзаменаційну роботу (семестр 7 д.ф.н., семестр 7-8 з.ф.н.)/залікову роботу (семестр 8 д.ф.н.)			Сума балів
Бали за Теми 1.1, 2.1, 3.1, 4.1					Бали за Теми 1.2, 2.2, 3.2, 4.2					Бали за Тематичну к/р						
20					**20**					**20**			**40**			**100**
Тема 1.1	Тема 2.1	Тема 3.1	Тема 4.1	Сума балів за Теми 1.1, 2.1, 3.1, 4.1 (**макс. 20**)	Тема 1.2	Тема 2.2	Тема 3.2	Тема 4.2	Сума балів За Теми 1.2, 2.1, 3.1, 4.1. (**макс. 20**)	Тематична к/р (теми 3.1-3.2); усна відповідь	Тематична к/р (теми 1.1-2; 2.1-2); тестове завдання на множинний вибір	Сума балів за тематичну к/р (теми 3.1-3.2) та тематичну к/р (теми 1.1-2; 2.1-2)*2 (**макс. 20**)	Екз. к/р тема 3.1-2; усна відповідь	Екз. к/р теми 1.1-2, 2.1-2; тестове завдання на множинний вибір	Сума балів за к/р (тема 3.1-2) та к/р (теми 1.1-2, 2.1-2)*4 (**макс. 40**)	
0-5	0-5	0-5	0-5	0-20	0-5	0-5	0-5	0-5	0-20	0-5	0-5	10+5*2=20	0-5	0-5	(0-10)*4	

Теми 1.1-2, 2.1-2, 3.1-2, 4.1-2 – теми розділу 1 семестрів 7-8.

Критерії оцінювання навчальних досягнень

Підсумковий бал студента за семестр 7 та 8 складається із чотирьох компонентів:
1) балів за поточну та самостійну роботу в семестрі за Розділом 1;
2) балів за тематичну контрольну роботу (усна відповідь за темами 3.1-2, тестове завдання на множинний вибір за темами 1.1-2, 2.1-2); разом 60 балів;
4) балів за підсумкову екзаменаційну (7 семестр) або залікову (8 семестр) роботу (усна відповідь (тема 3.1-2), тестове завдання на множинний вибір (теми 1.1-2, 2.1-2); разом 40 балів.

Бали за поточну та самостійну роботу в семестрі за Розділом 1 нараховуються за:
- усні відповіді під час заняття (виконання лексичних вправ, доповіді, презентації, участь у дискусіях / круглих столах / рольових іграх) та аудіювання;
- письмові поточні роботи (переклади, словникові диктанти, творчі письмові роботи) та тестові завдання тощо;
За поточну усну відповідь нараховується:
5 балів – розгорнута, максимально повна, логічно структурована відповідь, студент вільно володіє темою, відсутні лексичні та граматичні помилки, комунікативне завдання виконано повністю.
4 бали – розгорнута відповідь, в якій бракує деякої інформація, яка, проте, не має ключового значення, студент володіє темою, відсутні лексичні та граматичні помилки, комунікативне завдання виконано повністю.
3 бали – відповідь в достатньому обсязі, допускається опущення деякої частини інформації, наявні граматичні та лексичні помилки, які не порушують виконання комунікативного завдання.
2 бали – відповідь в мінімально припустимому або недостатньому обсязі, значна частина інформації пропущена або спотворена, наявні серйозні лексичні та/або граматичні помилки, які заважають розумінню, комунікативне завдання не виконано.
0 балів – відповідь відсутня.
За поточне аудіювання бали нараховуються в залежності від кількості вірно виконаних завдань:
5 балів – 90% – 100% вірних відповідей.
4 бали – 89% – 70% вірних відповідей.
3 бали – 69% – 50% вірних відповідей.
2 бали – менше 50% вірних відповідей.
За поточні письмові роботи (словникові диктанти, переклади) бали нараховуються в залежності від кількості штрафних балів у роботі (1 штрафний бал нараховується за невірне відтворення активних лексичних або граматичних одиниць, вивчених у межах теми; 0,5 штрафного балу – за невірне використання інших лексичних або граматичних одиниць).
5 балів – 0% – 10% помилок.
4 бали – 11% – 20% помилок.
3 бали – 21% – 40% помилок.
2 бали – 41% і більше помилок.
За написання есе нараховується:
5 балів – завдання виконане повністю, змістовне наповнення є достатнім, лексичний репертуар повністю відповідає темі, формулювання варіюються задля уникнення повторів, наявні з’єднувальні елементи, що повністю забезпечують зв'язок між частинами тексту, високий ступінь граматичного контролю, немає помилок, що ведуть до непорозуміння.
4 бали – завдання виконане повністю, змістовне наповнення є достатнім, лексичний репертуар відповідає темі, наявні не всі з’єднувальні елементи для забезпечення зв'язку між частинами тексту, у тексті наявні повтори, граматичні помилки, що не заважають

розумінню прочитаного, крім помилок у граматичному матеріалі, засвоєному на заняттях з курсу «Іноземна мова І» на момент написання роботи.
3 бали – завдання виконане не повністю, лексичний репертуар частково відповідає темі, недостатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної задачі, наявні повтори, наявні не всі з'єднувальні елементи для забезпечення зв'язку між частинами тексту, граматичні помилки, що заважають розумінню прочитаного, суттєві граматичні помилки, особливо у матеріалі, засвоєному на заняттях з курсу «Іноземна мова І» на момент написання роботи.
2 бали – завдання виконане не повністю, зміст не розкрито, лексичний репертуар на рівні володіння окремими словами і фразами за темою твору, через велику кількість лексичних помилок зміст незрозумілий, з'єднувальні елементи відсутні, робота складається з набору речень, велика кількість граматичних помилок, що унеможливлює розуміння написаного.
Бали, які отримує студент за поточну роботу в семестрі за Розділом 1, розраховуються наступним чином. Максимальний бал за роботу над Темами 1.1-2, 2.1-2, 3.1-2, 4.1-2 Розділу 1 дорівнює 5, максимальна сума балів за поточну роботу над темами 1.1, 2.1, 3.1, 4.1 або 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 складає 20; максимальний бал за поточну роботу в семестрі над Розділом 1 дорівнює 40. За виконання тематичної контрольної роботи, яка складається з усної відповіді за темами 3.1-2 та тестового завдання за темами 1.1-2 та 2.1-2 Розділу 1, студент може отримати максимально 20 балів (макс. 5 балів за усну відповідь та макс. 5 балів за тестове завдання, які помножуються на коефіцієнт 2). Максимальна сума балів, які може отримати студент за поточну роботу за Розділом 1 (40) та тематичну контрольну роботу (20), складає 60 балів.

Для допуску до складання підсумкового контролю (заліку або екзамену) здобувач вищої освіти повинен набрати не менше **30 балів** з навчальної дисципліни під час поточного контролю та самостійної роботи.

За виконання екзаменаційної або залікової підсумкової роботи, яка складається з усної відповіді та тестових завдань на множинний вибір, студент може отримати максимально 40 балів (макс. 5 балів за усну відповідь та макс. 5 балів за тестові завдання на множинний вибір, сума яких помножується на коефіцієнт 4).
Контрольне екзаменаційне/залікове/тематичне завдання «усна відповідь» супроводжується відеозаписом у режимі реального часу у форматі конференції Zoom та складається з двох частин за матеріалом випадковим чином вибраного питання до теми 3.1 та 3.2 Розділу 1 відповідного семестру:
- тематичного монологу тривалістю 2 хв. для презентації відповідної теми;
- тематичного обговорення відповідної теми тривалістю 2 хв у форматі діалогічної відповіді на додаткові питання викладача.
За тематичний монолог нараховується:
5 балів – розгорнута, максимально повна, логічно структурована відповідь, студент вільно володіє темою, відсутні лексичні та граматичні помилки, комунікативне завдання виконано повністю; використано 20 активних лексичних одиниць за темою в межах 20 розгорнутих речень; використовується фонова лексика рівня B2/C1 та активні граматичні структури.
4 бали – розгорнута відповідь, в якій бракує деякої інформація, яка, проте, не має ключового значення, студент володіє темою, відсутні лексичні та граматичні помилки, комунікативне завдання виконано повністю; використано не менше 15 активних лексичних одиниць за темою в межах щонайменше 15 розгорнутих речень, використовується фонова лексика переважно рівня B2 та переважно активні граматичні структури.
3 бали – відповідь в достатньому, допускається опущення деякої частини інформації,

наявні граматичні та лексичні помилки, які не порушують виконання комунікативного завдання; використано не менше 10 активних лексичних одиниць за темою в межах щонайменше 10 розгорнутих речень, використовується фонова лексика рівня B2 та поодинокі активні граматичні структури.
2 бали – відповідь в мінімально припустимому або недостатньому обсязі, значна частина інформації пропущена або спотворена, наявні серйозні лексичні та/або граматичні помилки, які заважають розумінню, комунікативне завдання не виконано; використано менше 10 активних лексичних одиниць за темою в межах менше 10 розгорнутих речень, використовується фонова лексика нижче рівня B2 та переважно граматичні структури рівня нижче B2.
0 балів – відповідь відсутня.
За тематичне обговорення нараховується:
5 балів – студент вільно володіє темою, ініціює та підтримує логічно структурований, тематично змістовний, комунікативно адекватний діалог, відсутні лексичні та граматичні помилки; використано 20 активних лексичних одиниць за темою в межах 20 розгорнутих речень; використовується фонова лексика рівня B2/C1 та активні граматичні структури; студент демонструє комунікативну компетентність високого рівня.
4 бали – студент володіє темою, підтримує тематично змістовний адекватний діалог, що переходить у розгорнуту відповідь, в якій бракує деякої інформація, що не має ключового значення, відсутні лексичні та граматичні помилки, використано не менше 15 активних лексичних одиниць за темою в межах щонайменше 15 розгорнутих речень, використовується фонова лексика переважно рівня B2 та переважно активні граматичні структури; студент демонструє адекватну комунікативну компетентність.
3 бали – студент задовільно володіє темою, не підтримує діалог, випускає певну частину потрібної інформації, припускається граматичних та лексичних помилкок, які не порушують виконання комунікативного завдання; використано не менше 10 активних лексичних одиниць за темою в межах не менше 10 розгорнутих речень, використовується фонова лексика рівня B2 та поодинокі активні граматичні структури; студент демонструє задовільну комунікативну компетентність.
2 бали – відповідь в мінімально припустимому або недостатньому обсязі, значна частина інформації пропущена або спотворена, наявні серйозні лексичні та/або граматичні помилки, які заважають розумінню, комунікативне завдання не виконано; використано менше 10 активних лексичних одиниць за темою в межах менше 10 розгорнутих речень, використовується фонова лексика нижче рівня B2 та переважно граматичні структури рівня нижче за B2; студент не здатен підтримувати комунікацію.
0 балів – відповідь відсутня.

Підсумковий бал за усну відповідь дорівнює середньому балу за обидві частини співбесіди (макс. 5 балів).

Контрольне екзаменаційне/залікове/тематичне завдання «тестове завдання на множинний вибір» проводиться на платформі *LMS Moodle* за матеріалом тем 1.1-2 та 2.1-2 Розділу 1 відповідного семестру і складається з 40 питань на множинний вибір, кожне з яких перевіряє одну лексичну та одну граматичну тестові одиниці. Максимальний підсумковий бал за тестове завдання дорівнює 5 балам.

Шкала відповідності оцінки (за національною системою)
кількості штрафних балів
Семестр 7 та 8

	Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
Усна відповідь	40 (сумарно в двох частинах)	0-6	7-12	13-26	27 і більше
Тестові завдання на множинний вибір	40	0-4	5-8	9-17	18 і більше

Параметри контролю тестових завдань на множинний вибір
Помилки у використанні активних лексичних та граматичних одиниць: -1,0 штрафний бал.

Параметри контролю усної відповіді
Типи помилок:
I тип – помилки у використанні активних лексичних та граматичних одиниць: -1,0 штрафний бал.
II тип – помилки у використанні неактивних лексичних та граматичних одиниць: -0,5 штрафного балу.

Підсумковий бал, отриманий студентом за семестр, складається із суми балів за поточну роботу за Розділом 1 та балів за виконання тематичної контрольної роботи (макс. 60 балів) та за залікову/екзаменаційну контрольну роботу (сума балів за тематичну співбесіду та тестове завдання, помножена на коеф. 4: макс. 40 балів); отже максимальний підсумковий бал студента за семестр дорівнює 100 балам.

Здобувачі вищої освіти мають право на визнання **результатів неформальної освіти**, якщо її зміст і результати відповідають меті та результатам навчання ОК «Іноземна мова-II».
Результати неформального навчання можуть бути визнані за наявності підтверджуючих документів (сертифікатів, довідок, описів навчальних програм), якщо вони засвідчують досягнення результатів навчання, співвідносних із цілями курсу.
Прикладами релевантної неформальної освіти можуть бути:
● онлайн-курси (Coursera, Prometheus тощо) за тематикою ОК «Література Великої Британії та США»;
● участь у сертифікованих тренінгах і семінарах з відповідної тематики;
● сертифіковані програми за темами ОК «Література Великої Британії та США», проведені міжнародними організаціями чи університетами.
Процедура визнання результатів неформальної освіти здійснюється відповідно до **Порядку визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, в Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна.** Рішення ухвалюється комісією факультету на підставі поданого пакета документів від здобувача освіти.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка за національною шкалою	
	для чотирирівневої шкали оцінювання **семестр 7**	для дворівневої шкали оцінювання **семестр 8**
90–100	відмінно	зараховано
70–89	добре	
50–69	задовільно	
1–49	незадовільно	не зараховано

10. Рекомендована література

Основна

1. Англійська мова-VIII (курс на платформі LMS Moodle, укл. Є.В. Бондаренко, О.Д. Нефьодова) https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=3002
2. Англійське складне речення: теорія та практика: навчально-методичний посібник з практичної граматики для студентів 4 курсу факультету іноземних мов (спеціалізація «Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська»), уклад. Ю. В. Матюхіна, Т. К. Меркулова, О. Д. Нефьодова, О. В. Шпак – Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. – 80 с.
3. Бондаренко Є.В. Аналіз художнього тексту-4 (ч. I та II): навчально-методичний посібник з мультимедійним забезпеченням. Х.: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2016.
http://foreign-languages.karazin.ua/departments/english-philology/library-1
4. Готуємось до атестаційного іспиту. Лексико-граматичний переклад: методичні рекомендації для студентів 4 курсу факультету іноземних мов (спеціалізація «Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська»). Укладачі: Морозова І. І., Шпак О. В. – Х.: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2022. – 44 с. URL: https://foreign-languages.karazin.ua/resources/329da1d275c9f51631a49278a3fdca39.pdf
5. Система судочинства в англомовних країнах / Т.К. Варенко, Е. Г. Паповянц. – Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2012. – 68 с. URL: https://foreign-languages.karazin.ua/resources/cce747389839cf2a90444407d827328f.pdf
6. Методичні вказівки з інтерпретації художнього тексту для студентів IV та V курсів кафедри англійської філології факультету іноземних мов / Укл. Морозова О.І. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2010. – 40 с.
7. Посібник для самостійної роботи з англійської мови для студентів 4 курсу: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи з англійської мови для студентів 4 курсу факультету іноземних мов / Укладачі: Варенко Т. К., Меркулова Т. К, Паповянц Е. Г., Шпак О. В. – Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2010. – 116 с. URL: https://foreign-languages.karazin.ua/resources/612d9f7dade1e92744e039f574eb3968.pdf
8. Environmental Challenges / Y. V. Bondarenko URL: https://foreign-languages.karazin.ua/resources/6c75816ba6a361eee0a29230926a133b.pdf
9. Matiukhina Yu. V. Higher education issues: an eye on academic mobility : educational and methodological manual for 4th year students (educational and professional program “English language and literature and translation and second foreign language”) / Yu. V. Matiukhina, O. V Shpak. – Kharkiv : V. N. Karazin Kharkiv National University, 2025. – 96 p.
URI https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/21683 Колекції Навчальні видання. Факультет іноземних мов

Допоміжна література

1. Верба Г.В., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови. – 6-те вид. – К.: Освіта, 1995, – 320 с.
2. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Іванко Ю.П. Переклад англомовної юридичної літератури. – Вінниця: Поділля, 2002. – 448 с.
3. Advanced Writing (Electronic Resource) – Access: https://www.coursera.org/learn/advanced-writing
4. Greenbaum S., Quirk R. A Student's Grammar of the English Language. – Longman, 1990. – 490 p.
5. Teaching Aids for 40 Enriched Classics / Ed. Shefter H. et al. – NY: Washington Square Press, 1975. – 474 p.

11. Посилання на інформаційні Інтернет-ресурси

1. Cambridge Dictionary (Electronic Resource). URL: https://dictionary.cambridge.org/
2. Grammar and Punctuation (Electronic Resource). URL: https://www.coursera.org/learn/grammar-punctuation